

HP Projection

Product Notice

Contents

3 English (EN)
6 Español (ES)
8 Deutsche (DE)
10 Français (FR)
12 Italiano (IT)
13 русский (RU)
15 한국어 (KR)
17 عربى (AR)
19 中文 (CN)
20 日本語 (JP)

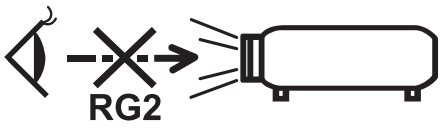
Safety Notice

1.Keep the device and packaging materials out of the reach of infants and children.
2.Avoid subjecting the power adapter and other contacts to dripping or splashing water and dry your hands before you use it. Do not place objects filled with liquids such as vases, etc. on or near the device.
3.Make sure that the used power outlet is always readily available and never hidden. In case of emergency, use the power adapter to separate the device from the power network.
4.Keep your device away from all flames such as candles and do not set them up within the vicinity of the device.
5.Keep the unit at least 10 cm away from other objects. Make sure the ventilation is not covered by newspapers, tablecloths, curtains, etc.
6.For your own safety, do not use the projector during thunderstorms or lightning.
7.Ensure that the operating environment temperature is within 5~35°C and relative humidity is 20%~80%, non-condensing.
8.The battery is integrated with the device. Do not dissemble and modify.The battery should be replaced by an authorized service center only.
9.Wait before using if the device has been moved from a cold location into a warm one. Any condensation that has formed may in certain circumstances destroy the device. As soon as the device has reached room temperature it can be used without risk.
10.Handle the product with care. Avoid contact with sharp objects. Keep device away from metallic objects.
11.Place the projector on a flat surface. Any collision or falling to the ground is likely to damage the product.
12.Do not dropor disassemble the product otherwise the warranty will void. Opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to an authorized service center.
13.Use only the accessories supplied by the manufacturer.
14.Both product and user's manual are subject to further updates, modifications or supplement without further notice.

Care and Safety Information for Projectors

1.Do not stare into the beam, As with any bright source, do not stare into the direct beam.
2.Avoid facing directly into the projector's lens.
3.During the operation, this product may heat lightly, which is normal.
4.The device should not be used in a very dusty environment. Dust particles and other foreign objects may damage the unit.
5.Do not expose the device to extreme vibrations. It may damage the internal components.
6.Use the enclosed power adapter (see technical data):
Check whether the mains voltage of the power supply matches the mains voltage available at the setup location. This equipment complies with the voltage type specified on the unit.

Avoid Hearing Damage:
Listening at high volume for a long period of time could cause damage to your ears.



CE The CE marking certifies that the product meets the main requirements of the European Parliament and Councils directives RED 2014/53/EU on information technology equipment, regarding safety and health of users and regarding electromagnetic interference. electromagnetic interference. The declaration of compliance can be consulted on the site www.hp-projector.com/support

FCC Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B digital device, This equipment has been tested and found to comply with limits for a pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television equipment reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Move the equipment away from the receiver.

-Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

-Consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

For product available in the USA/Canada market, only channel 1~11 can be operated. Selection of other channels is not possible.

This device and it's antennas(s) must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter except in ccordance with FCC multi-transmitter product procedures.

FCC Radiation Exposure Statement:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forthfor an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body.

All cables used to connect peripherals must be shielded and grounded. Operation with cables connected to peripherals that are not shielded and grounded may result in interference to radio and television reception.

You are cautioned that any change or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void your authority to operate such equipment.

Packaging: The presence of the logo (green dot) means that a contribution is paid to an approved national organization to improve package recovery and recycling infrastructures.

Please respect the sorting rules set up locally for this kind of waste.

The crossed-out waste bin stuck on the product means that the product belongs to the family of electrical and electronic equipment. In this respect, the European regulations ask you to dispose of it selectively;

•At sales points in the event of the purchase of similar equipment.

•At the collection points made available to you locally (drop-off center, selective collection, etc.).

In this way you can participate in the re-use and upgrading of Electrical and Electronic Equipment Waste, which can have an effect on the environment and human health.

The paper and cardboard packaging used can be disposed of asrecyclable paper. Have the plastic wrapping recycled or dispose of it in the non-recyclable waste , depending on the requirements in your country.

Battery Notices

- Do not expose battery to high temperature environment, temperatures higher than 60°C.
- Do not expose battery to direct sunshine, fire or such high temperature environment.
- To reduce the risk of fire or burns, do not disassemble, crush, puncture, short external contacts, or dispose of in fire or water.
- Follow the instruction to charge the battery.
- IMPORTANT: The battery in this product cannot be easily replaced by users themselves.
- Never replace the battery on your own.
- Doing so may cause the damage or explosion.
- Please have the dealer do it for you.
- Removing or replacing the battery could affect your warranty coverage.
- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- If a battery is no longer holding a charge, contact support.
- When a battery has reached the end of its useful life, do not dispose of the battery in general household waste. Follow the local laws and regulations in your area for battery disposal.

Aviso de seguridad

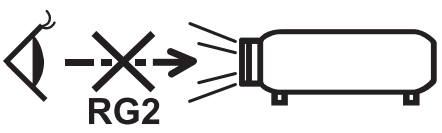
1.Mantenga el dispositivo y los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
2.No deje que se derrame o gotee agua en el adaptador de alimentación y en otros contactos y seque sus manos antes deutilizar el producto. No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el dispositivo o cerca de este.
3.Asegúrese de que la toma de corriente eléctrica está siempre disponible y se puede acceder a ella fácilmente. En caso de emergencia, utilice el adaptador de alimentación para separar el dispositivo de la red de alimentación.
4.Mantenga el dispositivo alejado de todo tipo de llamas, como por ejemplo velas, y no las coloque cerca de dicho dispositivo.
5.Mantenga la unidad alejada de cualquier otro objeto una distancia mínima de 10 cm. Asegúrese de que no tapa la ventilación con periódicos, manteles, cortinas, etc.
6.Por su propia seguridad, no utilice el proyector durante tormentas o rayos.
7.Asegúrese de que la temperatura ambiente de funcionamiento se encuentra entre 5 y 35°C, y que la humedad relativa está comprendida entre el 20% y el 80%, sin condensación.
8.La batería está integrada con el dispositivo. No desmonte ni modifique el producto. La batería solamente se debe cambiar en un centro de servicio autorizado.
9.Si el dispositivo se ha trasladado de una ubicación fría a una templada, espere antes de templada, espere antes de utilizarlo. Si se cumplen ciertas circunstancias, cualquier condensación formada puede destruir el dispositivo. Podrá utilizar el dispositivo sin riesgo alguno tan pronto como haya alcanzado la temperatura de la sala.
10.Manipule el producto con cuidado. Evite el contacto con objetos afilados. Mantenga el dispositivo alejado de objetos metálicos.
11.Coloque el proyector sobre una superficie plana. Si deja que el producto impacte contra el suelo o se caiga, podría dañarse.
12.No deje caer ni desmonte el producto, ya que la garantía quedará anulada. Si abre o quita las tapas puede quedar expuesto a voltajes peligrosos y otros peligros. Acuda a un centro de servicio técnico autorizado para cualquier reparación.
13.Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.
14.Tanto el producto como el manual del usuario están sujetos a futuras actualizaciones, modificaciones o aportaciones suplementarias sin previo aviso. actualizaciones, modificaciones o aportaciones suplementarias sin previo aviso.

Información sobre mantenimiento y seguridad para proyectores

1.Evite mirar directamente a la lente del proyector.
2.Durante el funcionamiento, este producto puede calentarse ligeramente. Se trata de un comportamiento normal.
3.El dispositivo no se debe utilizar en un entorno en el que haya mucho polvo. Las partículas de polvo y otros objetos extraños pueden dañar la unidad.
4.No exponga el dispositivo a vibraciones extremas. Si no sigue esta indicación, los componentes internos podrían dañarse.

Evitar daños en los oídos:
Escuchar el sonido con un nivel elevado de volumen durante un prolongado período de tiempo puede causar daños a los oídos.





CE La marca CE certifica que el producto cumple los principales requisitos de las directivas RED 2014/53/EU de los consejos y el parlamento europeos acerca de los equipos de tecnología de la información en relación a la seguridad y la salud de los usuarios, así

como a la interferencia electromagnética. Puede consultar la declaración de cumplimiento en el sitio web www.hp-projector.com/support



Embalaje: La presencia del logotipo (punto verde) significa que se ha contribuido económicamente a una organización nacional autorizada para mejorar las infraestructuras de reciclado y recuperación de embalajes. Respete las normas de clasificación definidas localmente para este tipo de residuos. Pilas: Si el producto contiene pilas, se deben desechar Pilas: Si el producto contiene pilas, se deben desechar en un punto de reciclaje apropiado.



La papelera tachada adherida al producto significa que este pertenece a la familia de los equipos eléctricos y electrónicos. En este sentido, las normativas europeas le instan a que deshaga de él de forma selectiva.

- En los puntos de venta en el caso de adquirir un equipo similar.
- En los puntos de recolección puestos a disposición del público localmente (puntos limpios, recolección selectiva, etc.)

De esta forma, puede participar en la reutilización y mejora de los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, que pueden afectar al medio ambiente y a la salud de las personas.

El embalaje de papel y cartón utilizado se puede desechar como papel reciclable. Lleve a reciclar el envoltorio de plástico o deshágase de él echándolo a la basura no reciclable, dependiendo de las normas de su país.

Sicherheitshinweis

1.Bewahren Sie das Gerät und das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Säuglingen und Kindern auf.
2. Setzen Sie den Stromadapter und andere Kontakte keinem tropfenden oder spritzenden Wasser aus und trocknen Sie Ihre Hände, bevor Sie es verwenden. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände wie Vasen usw. auf oder in die Nähe des Geräts.
3. Sorgen Sie dafür, dass die gebrauchte Steckdose immer verfügbar und niemals versteckt ist. Verwenden Sie im Notfall den Stromadapter, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen.
4. Halten Sie Ihr Gerät von allen Flammen wie Kerzen fern und stellen Sie sie nicht in der Nähe des Geräts auf.
5. Halten Sie das Gerät mindestens 10 cm von anderen Gegenständen entfernt.Sorgen Sie dafür, dass die Lüftung nicht durch Zeitungen, Tischdecken, Vorhänge usw. abgedeckt ist.
6. Verwenden Sie den Projektor zu Ihrer eigenen Sicherheit nicht bei Gewitter oder Blitzschlag.
7. Stellen Sie sicher, dass die Betriebs - und Umgebungstemperatur innerhalb von 5 bis 35 Grad Celsius liegt. Die relative Luftfeuchtigkeit beträgt 20 bis 80%, nicht kondensierend.
8. Die Batterie ist in das Gerät integriert. Zerlegen und modifizieren Sie das Gerät nicht. Die Batterie sollte nur von einem autorisierten Servicezentrum ausgetauscht werden.
9. Warten Sie vor der Verwendung, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Entstandenes Kondenswasser kann unter bestimmten Umständen das Gerät zerstören. Sobald das Gerät die Raumtemperatur erreicht hat, kann es ohne Risiko verwendet werden.
10. Behandeln Sie das Produkt mit Vorsicht. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen. Halten Sie das Gerät von metallischen Gegenständen fern.
11. Stellen Sie den Projektor auf eine ebene Fläche. Jeder Zusammenstoß oder jeder Fall auf den Boden kann das Produkt beschädigen.
12. Lassen Sie das Produkt nicht fallen und nehmen Sie es nicht auseinander, da sonst die Garantie erlischt. Durch das Öffnen oder Entfernen von Abdeckungen können Sie die gefährlichen Spannungen oder anderen Gefahren aussetzen. Überlassen Sie alle
Wartungsarbeiten einem autorisierten Servicezentrum.
13. Verwenden Sie nur das vom Hersteller gelieferte Zubehör.
14. Sowohl das Produkt als auch die Bedienungsanleitung können ohne weitere Ankündigung aktualisiert, geändert oder ergänzt werden.

Pflege - und Sicherheitshinweise für Projektoren

1.Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.
Wie bei jeder hellen Quelle sollten Sie nicht in den direkten Lichtstrahl blicken.
2. Vermeiden Sie es, direkt in das Objektiv des Projektors zu schauen.
3. Während des Vorgangs kann sich dieses Produkt leicht erwärmen, was normal ist.
4. Das Gerät sollte nicht in einer sehr staubigen Umgebung verwendet werden.
Staubpartikel und andere Fremdkörper können das Gerät beschädigen.
5. Setzen Sie das Gerät keinen extremen Vibrationen aus. Es kann die internen Komponenten beschädigen.
6. Verwenden Sie den beiliegenden Stromadapter (sehen Sie die technischen Daten an):
Überprüfen Sie, ob die Netzspannung des Stromadapters mit der am Aufstellungsort vorhandenen Netzspannung übereinstimmt. Dieses Gerät entspricht der auf dem Gerät angegebenen Spannungsart.

Vermeiden Sie Gehörschäden:

Wenn Sie längere Zeit mit hoher Lautstärke hören, können Ihre Ohren geschädigt werden.





CE

Die CE-Kennzeichnung bescheinigt, dass das Produkt die wichtigsten Anforderungen der Richtlinie RED 2014/53/EU des Europäischen Parlaments und des Rates über Einrichtungen der Informationstechnologie, bezüglich der Sicherheit und Gesundheit der Nutzer und bezüglich elektromagnetischer Störungen erfüllt.Die Konformitätserklärung kann auf der Website www.hp-projector.com/support eingesehen werden.

Verpackung: Das Vorhandensein des Logos (grüner Punkt) bedeutet, dass ein Beitrag an eine zugelassene nationale Organisation zur Verbesserung der Infrastruktur für die Rückgewinnung und das Recycling von Verpackungen gezahlt wird.Bitte beachten Sie die örtlich festgelegten Sortierregeln für solche Abfälle.



Die durchgestrichene Mülltonne, die auf dem Produkt klebt, bedeutet, dass das Produkt zur Familie der elektrischen und elektronischen Geräte gehört. in diesem Zusammenhang fordern die europäischen Vorschriften Sie auf, es selektiv zu entsorgen;

• Bei Verkaufsstellen im Falle des Kaufs gleichartiger Geräte.
• Bei den Ihnen örtlich zur Verfügung gestellten Sammelstellen (Abgabezentrum, selektive Sammlung usw.).

Auf diese Weise können Sie an der Wiederverwendung und Verbesserung von Elektro- und Elektronikgeräten teilnehmen, was sich auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken kann.
Die verwendeten Papier- und Kartonverpackungen können als Altpapier entsorgt werden. Lassen Sie die Plastikfolie recyceln oder entsorgen Sie sie im Restmüll, je nach den Anforderungen in Ihrem Land.

Avis relatif à la sécurité

1.Gardez l'appareil et le matériel d'emballage hors de portée des nourrissons et enfants.
2.Évitez de soumettre l'adaptateur d'alimentation et autres éléments à des éclaboussures, et séchez vos mains avant utilisation. Ne placez pas d'objets remplis de liquides, comme des vases, sur ou à proximité de l'appareil.
3.Assurez-vous que la prise d'alimentation utilisée est toujours à portée et jamais cachée. En cas d'urgence, utilisez l'adaptateur d'alimentation pour sortir l'appareil du réseau électrique.
4.Gardez votre appareil à l'abri de toutes flammes, par exemple celles de bougies, et ne placez pas de tels objets près de l'appareil.
5.Laissez au moins 10 cm entre l'appareil et les autres objets. Assurez-vous que la ventilation n'est pas gênée par des journaux, nappes, rideaux, etc.
6.Pour votre propre sécurité, n'utilisez pas le projecteur lors d'orages ou de tempêtes.
7.Assurez-vous que la température de l'environnement de fonctionnement est comprise entre 5 et 35 °C et que l'humidité relative est comprise entre 20 et 80 %, sans condensation.
8.La batterie est intégrée à l'appareil. Ne la démontez et ne la modifiez pas. La batterie ne peut être remplacée que par un centre de service agréé.
9.Attendez avant d'utiliser l'appareil s'il a été déplacé d'un lieu froid vers un lieu chaud. La condensation qui se forme pourrait dans certains cas endommager l'appareil. Vous pouvez utiliser l'appareil sans risque dès qu'il a atteint la température ambiante.
10.Maniez le produit avec soin. Évitez tout contact avec des objets pointus. Gardez l'appareil à distance des objets métalliques.
11.Placez le projecteur sur une surface plate. Tout choc ou chute sur le sol est susceptible d'endommager le produit.
12.Ne laissez pas tomber le produit et ne le démontez pas. Dans le cas contraire, la garantie serait annulée. Ouvrir ou retirer les couvercles peut vous exposer à des tensions dangereuses et à d'autres risques. Confiez l'entretien à un centre de réparations agréé.
13.Utilisez uniquement les accessoires fournis par le fabricant.
14.Le produit et le manuel d'utilisation sont tous deux sujets à mises à jour, modifications ou compléments futurs sans préavis.

Informationen zu Pflege und Sicherheit von Pico-Projektoren

1.Évitez de regarder directement l'objectif du projecteur.
2.Pendant le fonctionnement, ce produit peut légèrement chauffer, ce qui est normal.
3.L'appareil ne doit pas être utilisé dans un environnement très poussiéreux. Des particules de poussière et autres objets étrangers peuvent endommager l'appareil.
4.N'exposez pas l'appareil aux vibrations extrêmes. Cela pourrait endommager les composants internes.

Protéger vos oreilles :
L'écoute avec un volume élevé pendant des longues périodes peut vous rendre sourd.





Avis pour les projections prolongées

La batterie intégrée prend en charge environ 120 minutes de projection. Pour les périodes de projection prolongées, il est conseillé d'utiliser l'adaptateur CA.
Lorsque le niveau de la batterie devient faible, l'icône de batterie faible ( ) clignote. Pour continuer à utiliser le produit, vous devez recharger le projecteur avec l'adaptateur secteur CA lorsque l'icône clignote.

CE

Le marquage CE certifie que le produit respecte les principales exigences des directives RED 2014/53/EU du Parlement européen et du Conseil sur les équipements informatiques, concernant la sécurité et la santé des utilisateurs ainsi que les interférences électromagnétiques.
électromagnétiques. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.hp.com/support

Avis relatif à la sécurité

Emballage : La présence du logo (point vert) signifie qu'une contribution est payée à une organisation nationale agréée pour améliorer les infrastructures de récupération et de recyclage des emballages. Veuillez respecter les règles de tri définies localement pour ce type de déchet.

Batteries : Si votre produit contient des batteries, elles doivent être mises au rebut dans un point de collecte approprié.



Le symbole d'une poubelle barrée collée sur le produit signifie que le produit appartient à la famille des équipements électriques et électroniques. À cet égard, les réglementations européennes vous demandent de le mettre au rebut de manière sélective ;

- Dans un point de vente en cas d'achat d'un équipement similaire.
- Dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

De cette façon, vous pouvez participer à la réutilisation et la revalorisation des Déchets d'équipements électriques et électroniques, qui peuvent avoir un effet sur l'environnement et la santé humaine.

Le papier et le carton d'emballage utilisés peuvent être mis au rebut en tant que papier recyclable. Faites recycler l'emballage plastique ou mettez-le au rebut avec les déchets non-recyclables, en fonction des exigences applicables dans votre pays.

Informazioni sulla sicurezza

1.Tenere il dispositivo e i materiali dell'imballo fuori dalla portata di neonati e bambini.
2. Evitare di sottoporre l'alimentatore e altri contatti a gocciolamenti o spruzzi di acqua e asciugarsi le mani prima dell'uso.Non mettere oggetti pieni di liquidi come vasi, ecc. sopra o nelle vicinanze del dispositivo.
3. Assicurarsi che la presa di corrente utilizzata sia sempre prontamente disponibile e mai nascosta. In caso di emergenza, utilizzare l'alimentatore per separare il dispositivo dalla rete elettrica.
4. Tenere il dispositivo lontano da fiamme come le candele e non accenderne nelle vicinanze del dispositivo.
5. Tenere l'unità ad una distanza di almeno 10 cm da altri oggetti. Assicurarsi che la ventilazione non sia coperta da giornali, tovaglie, tende, ecc.
6. Per la vostra sicurezza, non utilizzare il proiettore durante temporali o fulmini.
7. Assicurarsi che la temperatura dell'ambiente di operazione sia tra 5 e 35°C e che l'umidità relativa sia tra 20-80%, senza condensa.
8. La batteria è integrata nel dispositivo. Non smontarlo e modificarlo. La batteria dovrà essere sostituita solo da un centro servizi autorizzato.
9. Se il dispositivo è stato spostato da un ambiente freddo ad un ambiente caldo,aspettare prima di usarlo. Non appena il dispositivo avrà raggiunto la temperatura ambiente potrà essere utilizzato senza rischi.
10. Maneggiare il prodotto con cura. Evitare il contatto con oggetti appuntiti. Tenere il dispositivo lontano da oggetti metallici.
11. Collocare il proiettore su di una superficie piana. Eventuali collisioni o cadute a terra potrebbero danneggiare il prodotto.
12. Non far cadere o smontare il prodotto, altrimenti la garanzia sarà nulla. L'apertura o la rimozione di coperchi potrebbero esporvi a tensioni pericolose o altri pericoli. Per tutte le riparazioni si faccia riferimento ad un centro servizi autorizzato.
13. Utilizzare solo accessori forniti dal produttore.
14. Sia il prodotto che il manuale d'uso sono soggetti ad ulteriori aggiornamenti, modifiche o supplementi senza previa comunicazione.

Cura e informazioni di sicurezza dei proiettori

1.Non guardare dritto dentro al fascio, Come con qualunque altra fonte di luce, non fissare direttamente il fascio.
2. Evitare di posizionarsi direttamente davanti alla lente del proiettore.
3. Durante il funzionamento è normale che il prodotto possa scaldarsi leggermente.
4. Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti polverosi. Le particelle di polvere e altri oggetti esterni potrebbero danneggiare l'unità.
5. Non esporre il dispositivo a vibrazioni estreme. Potrebbe danneggiare i componenti interni.
6. Utilizzare l'adattatore di alimentazione incluso (si vedano i dati tecnici):
Verificare che la tensione di rete dell'alimentatore corrisponda alla tensione di rete disponibile nel luogo di installazione. Il dispositivo è conforme al tipo di tensione specificata sull'unità.

Evitare danni all'udito:
Un ascolto prolungato ad alto volume potrebbe causare danni all'udito.



Il marchio CE certifica che il prodotto è conforme ai principali requisiti del Parlamento Europeo e delle direttive del Consiglio RED 2014/53/EU sui dispositivi informatici in merito alla sicurezza e alla salute degli utilizzatori riguardo alle interferenze elettromagnetiche.La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito (www.hp-projector.com/support)

Imballo: La presenza del logo (punto verde) significa che viene pagato un contributo ad un'organizzazione nazionale approvata per migliorare il recupero degli imballaggi e le infrastrutture per il riciclo.Si prega di rispettare le regole locali in merito alla raccolta differenziata dei rifiuti.

Il bidone barrato incollato sul prodotto significa che il prodotto appartiene alla famiglia dei dispositivi elettrici ed elettronici. A questo proposito, le normative europee chiedono di smaltirlo in modo selettivo;

• Presso i punti vendita in caso di acquisto di dispositivi simili.
• Presso i punti di raccolta disponibili nella vostra località (discariche, raccolta differenziata, ecc.).
In questo modo potrete partecipare al riutilizzo e al miglioramento dei rifiuti di Dispositivi Elettrici ed Elettronici che possono avere un impatto sull'ambiente e sulla salute umana.
Gli imballaggi in carta e cartone utilizzati possono essere smaltiti come carta da riciclare. Riciclare anche l'involucro di plastica oppure smaltirlo nell'indifferenziata, in base alle direttive del proprio Paese.

Памятка по безопасному использованию

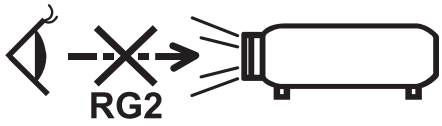
1.Храните проектор и упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
2.Не подвергайте блок питания и другие контакты воздействию капель и брызг воды. Перед эксплуатацией проектора вытирайте руки насухо. Не ставьте предметы, наполненные жидкостью, такие как вазы и т. д, рядом с проектором или на него.
3.Убедитесь, что используемая розетка всегда доступна для использования и ее не закрывают посторонние предметы. В случае возникновения чрезвычайной ситуации, чтобы отсоединить проектор от сети, используйте блок питания.
4.Держите проектор вдали от источников пламени, таких как свечи и т.д., и не устанавливайте их в непосредственной близости от проектора.
5.Держите проектор на расстоянии не менее 10 см от других предметов. Убедитесь, что вентиляционные отверстия не закрыты газетами, скатертями, занавесками и т. д.
6.В целях личной безопасности не используйте проектор во время грозовых дождей и молний.
7.Убедитесь, что температура рабочей среды находится в пределах 5~ 35°C, а относительная влажность составляет 20%~80%, без образования конденсата.
8.Проектор работает от встроенного аккумулятора. Не разбирайте и не видоизменяйте проектор. Аккумулятор следует заменять только в авторизованном сервисном центре.
9.если вы перемещали проектор из холодного места в теплое, то перед его эксплуатацией подождите некоторое время пока проектор не нагреется. При определенных обстоятельствах образовавшийся конденсат может стать причиной выхода проектора из строя. Как только прибор нагреется до комнатной температуры, его можно будет использовать без риска.
10.Обращайтесь с проектором осторожно. Избегайте контакта проектора с острыми предметами. Держите проектор вдали от металлических предметов.
11.Поместите проектор на ровную поверхность. Любой удар или падение на пол или другую поверхность могут привести к повреждению проектора.12.Не роняйте и не разбирайте проектор, в противном случае это приведет к аннулированию гарантии. Открытие или полное снятие крышек проектора может привести к опасному перенапряжению или другим опасностям. Обратитесь в авторизованный сервисный центр за проведением обслуживания.
13.Используйте с проектором только аксессуары, поставляемые производителем.
14.Проектор и руководство пользователя могут быть дополнительно обновлены, изменены или дополнены без дополнительного уведомления.

информация по уходу и технике безопасности для проекторов

1.Не смотрите на луч проектора, Как и в случае с любым ярким источником освещения, не смотрите на прямой луч проектора.
2.Не смотрите прямо в объектив проектора.
3.Во время работы проектор может слегка нагреваться. Это является нормальным.
4.Проектор нельзя эксплуатировать в пыльной среде. Частицы пыли и другие посторонние предметы могут повредить проектор.
5.Не подвергайте устройство чрезмерному воздействию вибрации. Это может привести к повреждению внутренних компонентов проектора.
6. Используйте прилагаемый блок питания (см. технические данные):
Проверьте, соответствует ли сетевое напряжение источника питания сетевому напряжению на месте установки. Данное оборудование соответствует типу напряжения, указанному на устройстве.

Избегайте поражения слуха:
Прослушивание на большой громкости в течение длительного периода времени может причинить серьезный вред ушам.





CE Маркировка бытовой электронной аппаратуры удостоверяет, что проектор соответствует основным требованиям директив Парламента и Совета EC RED 2014/53/EU об оборудовании информационных технологий в отношении безопасности и влияния помех на здоровье пользователей. С декларацией соответствия можно ознакомиться на сайте (www.hp-projector.com/support)



Упаковка: Наличие логотипа (зеленая точка) означает, что денежный взнос выплачивается утвержденной национальной организации для улучшения инфраструктуры переработки и вторичного использования упаковки. Соблюдайте правила сортировки, установленные местным законодательством для такого рода отходов.



Знак перечеркнутого мусорного бака, приклеенный к устройству,\означает, что устройство относится к семейству электротехнического и электронного оборудования. В соответствии с регламентом ЕС, утилизировать данное устройство можно по выбору:

· В пунктах продажи в случае приобретения аvналогичного оборудования.
· В пунктах сбора, доступных на местном уровне (пункт приемки, избирательный сбор бытовых и промышленных отходов и т. д.).

Таким образом, вы можете участвовать в повторном использовании и улучшения качества отходов электротехнического и электронного оборудования, которые могут оказать влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Использованную бумажную и картонную упаковку можно утилизировать, как пригодную для вторичной переработки макулvvатуру. В зависимости от требований вашей страны утилизируйте пластиковую упаковку или выбросьте ее в не подлежащие вторичной переработке отходы.

안전 고지사항

1. 장치와 포장재를 유아나 어린이가 닿지 않는 곳에 두십시오.
2. 전원 어댑터 및 다른 접촉부에 물방울이 떨어지거나 물이 튀기게 하지 않도록 하고 사용하기 전에 손을 말리십시오. 꽃병 등과 같은 액체가 담겨 있는 물체를 장치 위나 근처에 두지 마십시오.
3. 사용된 콘센트가 항상 곧 이용할 수 있고 절대로 숨겨져 있지 않도록 하십시오. 비상 사태의 경우, 전원 어댑터를 사용하여 장치를 전력 네트워크로부터 분리하십시오.
4. 장치를 촛불 등의 모든 화염으로부터 멀리 떨어져 있도록 하고 장치 근처에 설치하지 마십시오.
5. 유닛을 다른 물체로부터 적어도 10 cm 떨어진 곳에 두십시오. 환풍구가 신문, 식탁보, 커튼 등에 의해 덮이지 않도록 하십시오.
6. 사용자의 안전을 위해 폭풍우나 낙뢰 시에는 프로젝터를 사용하지 마십시오.
7. 동작 환경 온도가 5~ 35℃ 이내이고 상대 습도가 비응축 기준 20%~80% 이내가 되도록 하십시오.
8. 배터리는 장치와 통합되어 있습니다. 해체하거나 개조하지 마십시오. 배터리는 공인 서비스 센터에 의해서만 교체되어야 합니다.
9. 장치가 차가운 곳에서 따뜻한 곳으로 옮겨진 경우에는 사용하기 전에 기다리십시오. 형성된 응축이 있는 경우 특정 상황에서 장치를 망가뜨릴 수 있습니다. 장치가 실온에 도달하는 대로 위험 없이 사용될 수 있습니다.
10. 제품을 주의해서 취급하십시오. 날카로운 물체와의 접촉을 피하십시오. 장치를 금속 물체로부터 멀리 하십시오.
11. 프로젝터를 평평한 표면에 두십시오. 충돌 또는 바닥에 떨어지는 경우 제품이 손상될 가능성이 있습니다.
12. 제품을 떨어뜨리거나 해체하지 마십시오. 그렇지 않으면, 보증이 무효가 됩니다. 덮개를 열거나 제거하는 경우 위험한 전압이나 다른 위험에 노출될 수 있습니다. 모든 서비스는 공인 서비스 센터에 의뢰하십시오.
13. 제조업체에 의해 공급된 액세서리만 사용하십시오.
14. 제품 및 사용자 매뉴얼은 별도의 공지 없이 업데이트, 수정 또는 보완될 수 있습니다.

프로젝터에 대한 관리 및 안전 정보

1. 빔을 응시하지 마십시오.모든 밝은 광원과 마찬가지로, 빔을 직접 응시하지 마십시오.
2. 프로젝터의 렌즈를 직접 마주보는 것을 피하십시오.
3. 본 제품은 동작 중 약하게 열이 발생할 수 있으나 이는 정상입니다.
4. 장치는 매우 먼지가 많은 환경에서 사용되어서는 안 됩니다. 먼지 입자 및 기타 이물질이 유닛을 손상시킬 수 있습니다.
5. 장치를 심한 진동에 노출시키지 마십시오. 진동은 내부 구성 요소들을 손상시킬 수 있습니다.
6. 동봉된 전원 어댑터를 사용하십시오(기술 데이터 참조):
   전원 공급장치의 메인 전압이 설치 장소에서 이용할 수 있는 메인 전압과 일치
   하는지 확인하십시오. 본 장비는 유닛에 명시되어 있는 전압 유형을 준수합니다.

Упаковка: Наличие логотипа (зеленая точка) означает, что денежный взнос выплачивается утвержденной национальной организации для улучшения инфраструктуры переработки и вторичного использования упаковки. Соблюдайте правила сортировки, установленные местным законодательством для такого рода отходов.

Знак перечеркнутого мусорного бака, приклеенный к устройству,\означает, что устройство относится к семейству электротехнического и электронного оборудования. В соответствии с регламентом ЕС, утилизировать данное устройство можно по выбору:

· В пунктах продажи в случае приобретения аналогичного оборудования.
· В пунктах сбора, доступных на местном уровне (пункт приемки, избирательный сбор бытовых и промышленных отходов и т. д.).

Таким образом, вы можете участвовать в повторном использовании и улучшения качества отходов электротехнического и электронного оборудования, которые могут оказать влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Использованную бумажную и картонную упаковку можно утилизировать, как пригодную для вторичной переработки макулvvатуру. В зависимости от требований вашей страны утилизируйте пластиковую упаковку или выбросьте ее в не подлежащие вторичной переработке отходы.

청각 손상을 피하십시오.
장시간 동안 높은 음량으로 청취하는 경우 청력을 손상시킬 수 있습니다.



CE 표시는 본 제품이 사용자의 안전 및 건강과 관련하여, 그리고 전자기 간섭과 관련하여 정보 기술 장비에 관한 유럽 의회 및이사회 지침 RED 2014/53/EU의 주 요건을 충족함을 증명합니다. 적합성 선언은 다음 사이트（www.hp-projector.com/support）에서 참고할 수 있습니다.

포장: 로고(녹색 점)의 존재는 포장 복원 및 재활용 인프라를 개선하기 위해 기부금을 승인된 국가 기관에 납부하였음을 의미합니다.이런 종류의 폐기물에 대해 지역별로 규정되어 있는 분류 규칙을 존중해 주십시오.

제품에 있는 X자 표시 쓰레기통은 해당 제품이 전기 및 전자장비 분류에 속함을 의미합니다. 이와 관련하여, 유럽 규정에서는 해당 제품을 선택적으로 폐기할 것을 요구합니다.
• 유사 제품의 구매 시에 판매 지점에서.
• 지역적으로 이용할 수 있는 수집 지점에서 (배출 센터, 선별 수거 등).

이러한 방식으로 전기 및 전자 장비 폐기물의 재사용 및 업그레이드에 참여할 수 있으며, 이는 환경과 인간 건강에 효과가 있을 수 있습니다.
사용된 종이 및 골판지 포장재는 재활용 가능한 종이로서 폐기될 수 있습니다. 플라스틱 포장은 해당 국가의 요건에 따라 재활용하거나 재활용 불가능 쓰레기로 폐기하십시오.

إشعارات السلامة

1. احفظ الجهاز ومواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال والرضع.
2. تجنب تعريض محول الطاقة ومنافذ التوصيل الأخرى لقطرات الماء أو الرذاذ وجفف يديك قبل استخدامه. لا تضع أي أجسام تحتوي على سوائل مثل المزهريات، أو ما شابهها، على الجهاز أو بالقرب منه.
3. تأكد من أن منفذ الطاقة المستخدم متاح دائمًا بسهولة ولا تقم بإخفائه. في حالة الطوارئ، استخدم محول الطاقة لفصل الجهاز عن شبكة الطاقة.
4. احتفظ بالجهاز بعيدًا عن كل أنواع اللهب، مثل الشموع ولا تضعها بالقرب من الجهاز.
5. أبقِ الجهاز على بعد 10 سم على الأقل من الأجسام الأخرى. تأكد من عدم تغطية فتحة التهوية بالصحف أو أغطية المائدة أو الستائر، إلخ .
6. للحفاظ على سلامتك، لا تستخدم جهاز العرض أثناء العواصف الرعدية أو البرق.
7. تأكد من أن درجة حرارة بيئة التشغيل في نطاق 5 ~ 35 درجة مئوية والرطوبة النسبية بين 20%~80%، بدون تكاثف.
8. البطارية مدمجة مع الجهاز. لا تقم بتفكيكها أو إصلاحها. يجب استبدال البطارية بمركز خدمة معتمد فقط.
9. انتظر قبل استخدام الجهاز إذا تم نقله من مكان بارد إلى مكان دافئ. قد يؤدي أي تكثيف تكوَّن في بعض الظروف إلى إتلاف الجهاز. بمجرد وصول الجهاز إلى درجة حرارة الغرفة، يمكن استخدامه من دون أي خطر.
10. تعامل مع الجهاز بعناية. تجنب أن يلامس الأشياء الحادة. وأبعد الجهاز عن الأجسام المعدنية.
11. ضع جهاز العرض على سطح مستوٍ. من المحتمل أن يؤدي أي تصادم أو سقوط على الأرض إلى تلف الجهاز.
12. لا تسقط الجهاز أو تفككه وإلا فسيبطل الضمان. قد يؤدي فتح الأغطية أو إزالتها إلى تعريضك لجهد كهربائي خطير أو مخاطر أخرى. قم بإحالة جميع أعمال الصيانة إلى مركز خدمة معتمد.
13. استخدم فقط الملحقات التي توفرها الشركة المصنعة.
14. يخضع كل من دليل المنتج ودليل المستخدم لمزيد من التحديثات أو التعديلات أو الملحقات من دون إشعار آخر.

معلومات العناية والسلامة لأجهزة العرض

1. لا تحدّق في الشعاع الخارج من العدسة، كما هو الحال مع أي مصدر ساطع، لا تحدّق في الشعاع مباشرة.
2. تجنب مواجهة عدسة جهاز العرض مباشرة.
3. أثناء التشغيل، قد يسخن هذا الجهاز بشكل خفيف، وهو أمر طبيعي.
4. يجب عدم استخدام الجهاز في بيئة مليئة بالغبار. قد تتسبب جزيئات الغبار والأجسام الغريبة الأخرى في إلحاق الضرر بالجهاز.
5. لا تعرّض الجهاز لاهتزازات شديدة. فقد يؤدي ذلك إلى تلف المكونات الداخلية.
6. استخدم محول الطاقة المرفق (انظر البيانات الفنية): تحقق مما إذا كان الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة يتوافق مع جهد التيار الكهربائي المتوفر في موقع العرض. يتوافق هذا الجهاز مع نوع الجهد المحدد في الوحدة.



تجنب إلحاق الضرر بالسمع:
قد يؤدي الاستماع لصوت بمستوى عالٍ لفترة طويلة إلى إلحاق ضرر بأذنيك.



تثبت علامة CE أن المنتج يفي بالمتطلبات الرئيسية لتوجيهات البرلمان والمجالس الأوروبية RED 2014/53 / EU بشأن معدات تكنولوجيا المعلومات، فيما يتعلق بسلامة وصحة المستخدمين و فيما يتعلق بالتداخل الكهرومغناطيسي. يمكن الرجوع إلى إعلان الامتثال على الموقع (www.hp-projector.com/support)

التغليف: وجود شعار (النقطة الخضراء) يعني دفع مساهمة إلى منظمة وطنية معتمدة لتحسين البنية التحتية لاستعادة العبوات وإعادة التدوير. يُرجى احترام قوا عد الفر ز التي تم و ضعها محليًا لهذا النو ع من النفايات.

تعني سلة النفايات المشطوبة على المنتج أن المنتج ينتمي إلى عائلة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. وفي هذا الصدد، تطلب منك اللوائح الأوروبية التخلص منها بطريقة انتقائية؛

- في نقاط البيع في حال شراء معدات مماثلة.
- في نقاط التجميع التي تم توفيرها لك محليًا (مركز التوصيل، التجميع الانتقائي، إلخ).

وبهذه الطريقة يمكنك المشاركة في إعادة استخدام وترقية نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والتي سيكون لها تأثير على البيئة وصحة الإنسان. يمكن التخلص من عبوات الورق والكرتون المستخدم كورق قابل لإعادة التدوير. وفقًا لمتطلبات بلدك، أعد تدوير العبوات البلاستيكية أو تخلص منها في النفايات غير القابلة لإعادة التدوير.

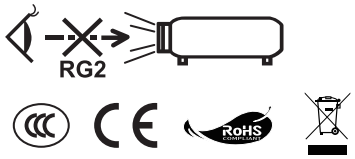
注意事项

1.请将产品及包装材料放在远离幼儿及儿童之处。
2.避免让电源变压器和其他接点滴到或溅到水，使用前应确定双手保持干燥。请勿将花瓶等盛有液体的物体置于装置上方或附近。
3.确定所使用的电源插座随时保持正常，且不可被挡住。发生紧急状况时,请使用电源变压器分隔产品与电源网络。
4.请让产品远离蜡烛等火源，切勿将此类物品置于装置附近。
5.产品至少与其他物体保持 10 公分距离。请确定通风口没有被报纸、桌巾或窗帘等挡住。
6.为了您的安全，请勿在下雷雨或出现闪电时使用投影机。
7.使用时合宜的环境湿度为 20%～80%（无凝结），温度在 5～35°C 之间。
8.如果产品从低温环境移至高温环境，请稍后再使用装置。在某些情况下,凝结现象可能导致装置请在产品到达室温后，再安全地使用产品。
9.电池整合在产品内，请勿拆解及改造。电池仅限由授权的服务中心更换。
10.请小心处理本产品,避免接触尖锐物品。请确保产品远离金属物品。
11.请将投影机放在平坦表面上，任何碰撞或掉落地面都可能会损坏本产品。
12.请勿使本产品掉落或进行拆解，否则会导致保固失效。打开或拆开机壳可能接触危险电压或其他危险，请将所有维修工作交由授权的维修中心处理。
13.请使用原厂提供的配件。
14.产品功能与使用手册内容若经变更，恕不另行通知。

投影机的保养与安全信息

1.请避免直视投影机镜头。
2.本产品的温度在操作期间会稍微升高，这是正常情况。
3.禁止在多灰尘的环境中使用本产品，灰尘微粒及其他异物可能损坏机组。
4.请勿使产品受到强烈震动，这可能损坏内部组件。
5.请使用随附的电源变压器（请参阅技术数据）：
6.请确定电源供应器的电源电压是否符合装设地点的电源电压。本设备符合机组上规定的电压类型。

避免听力受损：
长时间以高音量收听，可能会损害您的听力。



本设备超过使用时效而必须予以丢弃时，请遵循法令进行所有配件的回收。请勿将电池和充电电池和家用垃圾一同丢弃！请将电池和充电电池携至当地的回收站进行回收。让我们为环境共尽一份心力。

	• 加油站内禁用 • 仅使用许可附件 • 细小部件可能导致窒息 • 不可接触任何磁性物体 • 飞机内或机场按指示关机 • 避免在温度极高或极低时使用 • 靠近易爆物质或液体时请关机 • 在医院或其他医疗机构按指示关机 • 不得靠近心脏起搏器和其他电子医疗设备
	仅适用于非热带气候条件下安全使用

安全にお使いいただくために

1.本製品、付属品および梱包材は幼児または子供の手の届かない場所に保管してください。
2.ACアダプターおよびその他の端子に水滴や水がかからないようにしてください。また、濡れた手でご使用にならないでください。花瓶など液体の入った物を本製品の上や近くに置かないでください。風呂場など、水分や湿気の多い場所で使用しないでください。
3.ACアダプターは常に視認できる場所に設置し、物陰に置かないようにしてください。緊急の場合は、ACアダプターをすぐにACコンセントから外してください。
4.ろうそくなどの炎を近づけないでください。また、火気の近くに置かないでください。
5.本製品の周囲10cmに他の物を置かないでください。 換気装置 が新聞、テーブルクロス、カーテンなどで覆われていないことを確認してください。
6.安全のため、雷雨または雷の間は本製品を使用しないでください。
7.本製品の動作温度は5 ~ 35° C、相対湿度は20% ~ 80%(非結露)です。この範囲を守ってご使用ください。
8.本製品にはバッテリーが内蔵されています。 分解したり、改造したりしないでください。バッテリー交換は、正規サービ スセンターのみで行ってください。
とを確認してください。
9.本製品を寒い場所から暖かい場所に移動させた場合は、しばらく経ってからご使用ください。急激な温湿度の変化により結露が生じ故障の原因となる場合があります。
10.本製品は慎重に取り扱ってください。尖ったものとの接触を避け、金属製の物体から離して保管してください。
11.プロジェクターは平らな面に設置してください。落下は損傷の原因となります。
12.本製品を落下させたり、分解したりしないでください。カバーを開いたり、取り外したりすると、危険な電圧やその他の危険にさらされる可能性があります。 すべての保守作業は正規サービスセンターに依頼してください。分解、改造をした場合は修理、交換をお断りすることがあります。
13. メーカーにより提供されたアクセサリのみを使用してください。
14.本製品のユーザーマニュアルは、予告なく更新、変更、補足される場合があります。
される場合があります。

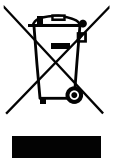
プロジェクターのお手入れと安全性に関する情報

1.ご使用中のプロジェクターのレンズを正面から見ないようにしてください。
2.ご使用中、本体が熱くなることがありますが、機能に問題はありません。
3.チリやほこりの多い環境で使用しないでください。チリやほこり、他の異物等は故障の原因となります。
4. 強い振動、磁界、静電気が発生する場所に置かないでください。内部コンポーネントが損傷することがあります。

難聴の危険性:
長時間にわたる高い音量の使用は聴覚に害を与える危険性があります。







廃棄する場合は、すべてのコンポーネントをリサイクルしてください。 バッテリーおよび 充電式バッテリーは家庭ごみとして廃棄しないでください! 本製品を廃棄するときは、地方自治体の条例に従ってください。環境保護にご協力ください。